



## **GYSEV Zrt. kiegészítő feltételei a nemzetközi menetjeggyel rendelkező utasok továbbutazásának biztosítása csatlakozásmulasztás esetén 2023. december 10-től**

A GYSEV Zrt. 2023. december 10-től csatlakozott az AJC megállapodáshoz, ami - kereskedelmi gesztusként - a nemzetközi menetjeggyel rendelkező utasok számára csatlakozásmulasztás esetén biztosítja a továbbutazást a megállapodásban részes vasutak közötti forgalomban.

Az utasjogi rendeletben (PRR) előírt, az egy szerződésre (menetjegyre) vonatkozó kötelezettségeken felül ezzel a **több szerződésként (menetjegyként) kiadott** folyamatos utazás esetén is biztosított a továbbutazás az alábbi feltételekkel:

- **Több szerződés estén** az AJC keretében csak a továbbutazás biztosított, az egyes szerződésekkel kapcsolatos utasjogi rendeletben előírt **kompenzációk továbbra sem vonhatók össze.**
- A továbbutazás **csak az AJC megállapodásba részes vasúttársaságok** által üzemeltetett vonatok között biztosított. (A részes vasutak listája az 1. mellékletben található.)
- Csak nemzetközi (határt átlépő) utazásokra vonatkozik, az utasnak a **teljes utazásra nemzetközi menetjeggyel** kell rendelkeznie.
- Az utazás során a tervezett csatlakozási idő a hivatalos vasúti utazástervező programok alapján megfelelő, azaz alapesetben elegendő idő állrendelkezésre a csatlakozó vonat elérésére.
- Az utazás folytatása **csak azonos útvonalon és vasúttársasággal** lehetséges.

### A GYSEV Zrt. által vállalt kötelezettségek:

- Az AJC megállapodásban részes vasúton bekövetkezett vonatkésés vagy vonatkimaradás miatti csatlakozásmulasztás esetén biztosítja a továbbutazást az AJC megállapodásban részes vasút irányában a vasút(ak) által az eredeti menetjeggyel kiadott késésigazolás vagy csatlakozásmulasztási igazolás alapján. Csatlakozásmulasztás esetén a továbbutazó utas számára a vasúttársaság nem tudja garantálni az ülőhelyet.
- A GYSEV Zrt. az utas kérésére igazolást állít ki az utas számára:
  - a vonaton a vonatkésésről
  - az állomáson a pénztárban illetve a személyes ügyfélszolgálati pontokon (a nyitvatartási időben) a vonatkésésről és a csatlakozásmulasztásról
- A csatlakozásmulasztás miatt lekéselt vonatra helybiztosítással rendelkező utas számára az új vonatra a helybiztosítás díjmentes kiállítása (amennyiben arra a vonatra a helybiztosítás lehetséges).

### Az utas kötelezettsége:

- A késésről, csatlakozásmulasztásról igazolást kérni, ami a továbbutazás bizonylata.
- Ha a csatlakozásmulasztási igazoláson az igénybe vehető vonat meghatározásra került, akkor az utazást azzal kell folytatni.

- Ha a vasút nem határozta meg a vonatot, akkor a következő alkalmas vonattal kell továbbutazni. Felszállás előtt a vonatszemélyzetnek jelezni kell hogy csatlakozásmulasztás miatt eltérő vonattal kíván utazni.
- Ha a továbbutazáshoz igénybe vett vonat helyjegy vagy felárköteles, akkor a felárat nem kell megváltani, de csak a vonatszemélyzet hozzájárulásával lehet a vonatot igénybe venni. Ha az utas szeretne biztos ülőhelyet, akkor a felárat meg kell fizetnie, ha a csatlakozásmulasztás miatt lekéssett vonatra az utasnak nem volt helybiztosítása.

A GYSEV Zrt. által alkalmazott különleges szabályok:

- Rugalmas felhasználású menetjeggyel az utas kööttség nélkül folytathatja az útját.
- A vonatra szóló menetjegyet a következő alkalmas vonatra kell érvényesíttetni.
- A kötelező helybiztosítással közlekedő vonattal csak akkor lehet tovább utazni, ha rendelkezésre áll a megfelelő hely.
- A MÁV-START Zrt. által üzemeltetett éjszakai vonaton csak 2. osztályú ülőhelyen biztosított a továbbutazás (függetlenül az eredeti menetjegy kocsiosztályától), ha van megfelelő ülőhely. Magasabb komfortot biztosító szolgáltatás (fekvő- vagy hálóhely) csak a felár megfizetésével lehetséges.
- A GYSEV Zrt. Magyarországon belül eltérő útirányon is biztosíthatja a továbbutazást.

---

1. Melléklet

**Az AJC megállapodásban részes vasutak**

<b>Ország</b>	<b>Vasút neve</b>
<b>Ausztria</b>	<b>ÖBB</b>
Belgium	SNCB
Csehország	CD
Dánia	DSB
Franciaország	SNCF
Hollandia	NS
Luxemburg	CFL
Magyarország	MÁV-START, GYSEV
Németország	DB
Olaszország	Trenitalia
Spanyolország	RENFE
Svájc	BLS
Svájc	SBB
Svédország	SJ
<b>Szlovákia</b>	<b>ZSSK</b>
<b>Szlovénia</b>	<b>SZ</b>

Fordítás:

**Additional conditions of GYSEV Zrt. to ensure the onward journey of passengers with international tickets in the event of a missed connection  
From December 10, 2023**

From December 10, 2023, GYSEV Zrt. joined the AJC agreement, which - as a commercial gesture - ensures onward travel for passengers with an international ticket in the event of a missed connection between the railways that are part of the agreement.

In addition to the obligations relating to one contract (ticket) stipulated in the Passenger Rights Regulation (PRR), onward travel is also ensured in the case of continuous travel issued as multiple contracts (tickets) under the following conditions:

- In the case of several contracts, only the onward journey is guaranteed within the framework of the AJC, the compensations prescribed in the Passenger Rights Decree related to individual contracts still cannot be combined.
- Onward travel is provided only between trains operated by the railway companies participating in the AJC agreement. (The list of participating railways can be found in Appendix 1.)
- Applies only to international (cross-border) journeys, the passenger must have an international ticket for the entire journey.
- During the trip, the planned connection time is adequate based on the official railway travel planning programs, i.e., in general, there is enough time to reach the connecting train.
- The journey can only be continued on the same route and with the same railway company.

Obligations undertaken by GYSEV Zrt.:

- In the event of a missed connection due to the delay or cancellation of a train on a railway that is part of the AJC agreement, the onward journey in the direction of the railway that is part of the AJC agreement is ensured based on the delay certificate or missed connection certificate issued by the railway(s) for the original ticket. In case of a missed connection, seat reservation cannot be guaranteed for the passenger travelling onward.
- At the passenger's request, GYSEV Zrt. issues a certificate for the passenger:
  - on the train about the delay
  - at the ticket office at the station or at the personal customer service points (during the opening hours) about train delays and missed connections
- For a passenger who has seat reservation for a train missed due to a missed connection, the seat reservation for the new train is issued free of charge (if seat reservation is possible for that train).

The passenger's obligations:

- Request a certificate about the delay or the missed connection, as the proof of the onward travel.
- If the train to be used for the onward journey has been specified on the missed connection certificate, the journey must be continued with this train.
- If the railway has not specified the train for the onward journey, it must be continued with the next suitable train. Before boarding, the passenger has to inform the train personnel that he/she wishes to travel with a different train due to a missed connection.
- If the train used for the onward journey requires obligatory seat reservation or a surcharge the surcharge does not need to be paid, but the train can only be used with the consent of the train personnel. If the passenger wants his/her seat guaranteed, he/she has to pay the surcharge if he/she did not have seat reservation for the train missed due to the missed connection.

Special rules applied by GYSEV Zrt.:

- With a ticket for flexible use, the passenger can continue his journey without restrictions.
- The train ticket must be validated for the next suitable train.
- Travelling with a train with mandatory seat reservation is only possible if a seat is available.
- Onward travel on night trains operated by MÁV-START Zrt. is only possible in 2nd class (regardless of the carriage class of the original ticket), if there is a suitable seat. A service providing higher comfort (bed or sleeping place) is only possible by paying a surcharge.
- Within Hungary, GYSEV Zrt. can also ensure the onward travel on a different route.